

Classical

彩色珍藏版



鲁滨逊漂流记

LUBINXUNPIAOLIJI

世界文学名著少年必读丛书

[英国] 丹尼尔·笛福 著



天津人民出版社

世界文学名著少年必读丛书

鲁滨逊漂流记

[英国]笛福



天津人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

鲁滨逊漂流记/[英国]笛福著; 钟子涵改写; 益创小逗号漫画. —天津: 天津人民出版社, 2003

(世界文学名著少年必读丛书)

ISBN 7-201-04639-X

I. 鲁… II. ①笛… ②钟… ③益… III. 长篇小说—英国—近代—缩写本 IV. I561.44

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第102286号

法律顾问: 泰和泰律师事务所 魏建清 律师

总发行人: 王 庆

总策划人: 陈大利

编辑总监: 王 益

丛书主编: 王 益

文字改写: 钟子涵

内文插图: 益创小逗号漫画

责任编辑: 章 毓

封面设计: 益创·文豪

鲁滨逊漂流记

原 著 [英国]笛福

出 版 人 刘晓津

出版发行 天津人民出版社

通讯地址 天津市和平区西康路35号 邮政编码:300051

网 址 www.tjrm.com.cn

E-mail tjrmchbs@public.tpt.fj.cn

印 刷 北京鑫富华彩色印刷有限公司

经 销 四川新华发行集团

开 本 889毫米×1194毫米 1/32 印张: 6

印 次 2004年8月第1版 2004年8月第1次印刷

字 数 75千字 图幅: 60幅

ISBN 7-201-04639-X

定价: 12.80元

主要人物介绍

鲁滨逊·克鲁索：本书主人公，海上冒险家，

一个富有企业进取心的商人、资产者

星期五：当地土人，鲁滨逊的仆人，奴隶，名

字为鲁滨逊所取

佐立：一个忠心善良的孩子

威尔斯：里斯本人，鲁滨逊在巴西的邻居

史密斯：在荒岛上向鲁滨逊投降

船长：后来为鲁滨逊带来了丰厚的物资

目录

第一章	海上惊魂	7
第二章	奴隶出逃	12
第三章	在巴西种植园	22
第四章	再次历险	28
第五章	在荒岛安家	35
第六章	我的日记	45
第七章	有快乐也有艰辛	61
第八章	自己动手，丰衣足食	70
第九章	边思考边探险	77
第十章	驯羊的乐趣	85

第十一章	出现了脚印	89
第十二章	可怕的人骨焦虑	96
第十三章	失事的大船	105
第十四章	星期五	111
第十五章	成长的友情	118
第十六章	与野人大战	128
第十七章	父子情深	134
第十八章	度过惊险，告别荒岛	142
第十九章	历经艰险，终成正果	161



第一章 海上惊魂

我于1632年生于英国约克市一个有钱人家。父亲原来是德国人，后去英国经商发了财就在约克市住下了。我的母亲美丽善良，出生于富裕人家。由于母亲姓鲁滨逊，所以我就叫鲁滨逊·克鲁索。

我的童年生活十分幸福平静，全家人快快乐乐，一到假日，父母要么带我和哥哥去钓鱼，要么去教堂广场看各种表演。

我是全家最小的，上学时成绩一般，长大后也没学到什么谋生手段。只是我从小脑子里就充满了冒险念头，很想去外面的世界闯荡。



此句可看作点题，预示着后来主人公一系列的冒险历程。

父亲年岁逐渐大了，他与母亲都舍不得我离他们远去。可是我只对航海与冒险感兴趣，为此，我拒绝了父母让我学法律的劝告。

父亲苦口婆心地多次找我谈话，说留在家里的好处以及外出冒险的坏处。他认为我们家属于中产阶级，是最幸福的了。一次，年老的父亲用我哥哥的例子来开导我。他说：“当初，你哥哥也和你一样，也一心想去外面大干一场，不听父母的话，结果呢？”说到这里，父亲哭出声来。



在这里我得交待一下，我有两个哥哥。大哥是军队中的中校军官，后在一场英国对西班牙的战役中阵亡。二哥在我小时候就离家出走了。

父亲最后说，如果我不听他的话，到时一定会后悔的。后来我才明白父亲的话是对的。但当时怎么也听不进去，虽然望着痛苦的父亲，我答应留在家里，可没几天我又想远走高飞了。

由于一直不能说服父亲，我就去说服母亲，希望能帮我去对父亲说一下，让我去航海冒险。我的话使母亲感到为难伤心。最后，母亲还是不同意我去，虽然她后来还是把我的想法告诉了父亲。总之，父母两人都不支持我去冒险。

这样与父母僵持了大约一年，我还是私自走了。事情来得很突然。一天，我去赫尔城，当时并没出走的念头。我的一个朋友当时正打算坐他父亲的船去伦敦。他鼓动我一起走。于是我没同父母商量，就于1651年9月1日这天登船远行了。

船一出河口，便遭大的风浪，我感到浑身难受，内心很恐惧。我从未坐过船，对海上的事完全无知。随着狂风巨浪越来越大，我感到我快要死了一般。我真想回到父母身边，永不再坐船了。



第二天，大海归于平静，我也开始习惯了。虽然那天我没什么精神，可当晚美丽的日落和第二天日出的朝阳以及大海的碧蓝还是让我高兴。这时，带我上船的朋友走过来对我说：“怎么样，现在好点了吗？来，咱们喝一杯酒，



忘掉昨天的坏天气。今天可是个好天气啊！”

第六天，我们到了雅牟斯海口，由于逆风只好在此停泊。一连七八天全是逆风，许多船都只好在这里等顺风。到第八天早晨，风势突然变猛，到中午，海浪更高，船长命令放大锚。这时水手们看上去都很恐惧。我也听到船长低声说：“主啊！保佑我们吧，我们快完了。”我吓坏了，从船尾的舱房出来，只看见海水汹涌如高山。两只附近的船已砍去了桅杆，一只停在一海里外的船已经沉没了。还有两只船，因为脱了锚，正在向大海漂去。



此段及接下来一段，作者以专业船员的眼光为我们画出了一幅惊险的海上历险图。

到了傍晚，风暴越来越猛，船长起初不同意，现在只好同意大副和水手长的请求，砍掉前桅，接着又砍去主桅，只剩下一个空甲板。半夜时分，船底开始漏水，我也来到抽水机边使劲干着。这时有几只小煤船正顺着风向大海漂去，船长下令放枪求救。我不知放枪是求救信号，以为是要沉船了，吓得跌倒在甲板上，晕了过去。

终于一只轻量级的船听见枪声便放了一只小艇来救。可是因为风浪太大，小艇无法靠近我们。后来，我们从船尾扔下一根带浮筒的绳子，他们拼着性命费了很大的劲才抓住它。我们把小艇拉到我们的船尾，才全体上了船。但小艇无法靠拢他们的大船，只好随波漂去，最后停在温特顿附近。

我们自己的大船终于沉没了。这时，小艇上的人继续拼命把船往岸上摇。好不容易摇进了海湾，我们全体才上了岸。然后我们走到亚木斯，人们对我们这群受难者很照顾，当地政府给我们房子住，还给了旅费，让我们要么去伦敦，要么回赫尔。如果我那时冷静一些，回





到了傍晚，风暴越来越猛。



到老家一定会很幸福。我的父亲会因为我乘的那只船沉没以后我竟然没有淹死一定会非常高兴，他一定会杀一头肥牛来欢迎我。



可惜世上没有后悔药，鲁滨逊的性格决定了他的命运。

帮我上船的那位船长的儿子，也是我的朋友，两三天后一脸愁苦的来问我怎么样了。他的父亲严肃而关心地对我说：“年轻人，你不能做一个海员，今后不要出海了。”我问：“为什么，你难道再不出海了？”他说：“那是另一回事。但你这次出海是上天故意让你吃一个苦头。你干吗还要出海呢？”接着我对他谈了我的想法及家庭。不料他听后生气道：“我怎会让你上我的船，今后哪怕你给我 1000 英磅，我也不让你上。”然后他又严肃地劝我回到父母身边去：“年轻人，回去吧，否则你只有灾难，你父亲说的是对的。”

我将信将疑地与他分手告别，揣着身上的一点钱去了伦敦。一路上我都在想，是回家呢？还是去航海？但一想到回家会被人取笑就打消了回家的念头。这样昏昏沉沉过了些日子，痛苦的首次海上冒险记忆渐渐消逝，我决定再去远航。



第二章

奴隶出逃

我总是想着冒险，听不进任何劝告，父母的话也丢在一边。

我一生中最不幸的就是不是以水手的身份上船。倘若那样，我多少会学到一点技术，将来不做船主，至少也可做个大副。而我每次上船都像一个有些钱的绅士，结果使我对船上的事一无所知。

我到伦敦不久认识了一个在非洲几内亚做生意的船主。他对我的谈吐很有兴趣。听说我想去海外闯荡，就对我说：“我们可以一同去，你不用出路费，吃饭也可在一起，如果你带去一些货物，说不定还能赚点钱。”我当即接受他的邀请，并与他成为好友。我带了一点货物就上了他的船。这批货物大概值40英磅。这些钱是我找几位亲友借的，也许这些钱又是这些亲友从我父母那里弄来的。这也就成了我第一笔经商的资本。

在我一生的冒险中，惟有这次是成功的，这全靠了我那位正直而诚实的船主朋友。同时，我还从他那里学到了不少数学、天文和航海知识，还学到了如何记录航程。这次非洲之行使我成了一名真正的海员，也成了一名商人。我带了6磅金沙回伦敦，然后将它换了300英磅。成功使我野心更大，为此断送了我以后的人生。



此段出现的幸运，给了鲁滨逊一个幻觉。他以为冒险会给他带来更大的幸运，结果危机却深埋于此。



在我差不多已是一个几内亚商人时，我那位船主朋友就病死了。他船上的大副当了船主，我又搭了那条船决心再做一笔生意。我只带去100磅，剩下的200磅放在刚去世的那位船主朋友的太太那里。可惜，这次航行我却很不幸。

一天清晨，我们的船正驶向非洲加纳利群岛时，一只土耳其海盗船追了上来。我们扯满帆希望逃脱，但来不及了，我们只好准备迎战。下午，他们终于追上了我们。他们本想横冲我们的船尾，却冲到了我们的后舷。很快我们向他们开炮。他们边还击边后退。我们的人躲藏很好，因此无人受伤。就这样，双方互有攻守。接下来他们换了方向，向我们后舷的另一侧攻来。有60个人冲上我们的船，把我们的桅绳全砍掉。虽然我们奋力反击，打退他们两次，但最后还是输了，我们共死三人，伤八人。剩下的全被他们捉去萨利，去到摩尔的一个港口。

我的苦难就这样开始了。我被留在海盗船长家里当奴隶，从一个商人一下变成一个奴隶，我伤心极了，再一想到父亲的劝告，真是悔不当初。我惟一的希望是海盗船长再次出海时带上我。如果有一天被一只西班牙或葡萄牙战舰抓住，我就会获得自由。但这个希望很快破灭，他每次出海，都把我留在家里继续做苦工，回来时又叫我为他看船。



这一句提纲挈领的写法，为后面展开的叙述起了一个醒目的好头。这个写作技巧，读者可以学习。

就这样差不多过了两年，我整天想逃走，但找不到一点办法。但我的境况还是有了变化。我的主人这时很少出海去做“生意”，而是呆在家里。每周，他驾着舢舨去海上捕鱼一两次，每次都让我和一个叫马列斯科的小孩为他摇船。有时，他叫我和一个与他沾亲的摩耳人及马列斯科三人一起去为他捕鱼。





一天清晨，一只土耳其海盗船追了上来，
我们奋力反击。

在一个宁静的早晨，我们去海上打鱼时遇上了大雾，当时离岸不到一海里，但什么也看不见了。我们分不清方向，划了一天一夜，直到第二天一早才发现自己没有划向岸边，反而划到离海二海里之遥的地方去了。好不容易，总算安全返回。

从此，主人更加小心了。他把一只从我们大船上抢来的长艇进行了改装。他命令木匠在那长艇的中央装一个小舱，像驳船上的小舱一样。舱后还要有一个地方，可容一个人在那儿掌舵，拉帆索。前面也要有一个地方，容一两个人在那里管理船帆。长艇上是一种三角帆，帆杠横垂在舱顶上。船舱做得小巧而严密，可以容下他和一两个奴隶在里面睡觉，还可以摆下一张吃饭的桌子，上面有一些小抽屉，里面放着几瓶他爱喝的酒以及面包、米、咖啡。我们常坐这长艇去打鱼。主人见我很会捕鱼，每次必带我去。

一次，他要与几个本地的有头有脸的摩耳人一道坐这只船去海上游玩、打鱼。为了把他们接待好，头一天晚上他就大事准备，派我们把许多吃的东西搬到船上，还叫我把三支短枪及火药准备好，因为他们不仅捕鱼，还要打海鸟。

一切准备妥当。第二天，客人因有事没来，主人就叫我同那个摩耳人及那个小孩像往常一样出海为他打鱼，并吩咐打了鱼就送回来。

这时，我争取自由的想法突然出现了。于是，等主人走后，我就积极准备起来，虽然来不及想要把船开到哪里，但只要能逃脱那个地方就行。

我首先叫摩耳人搞些粮食上船。他很快便弄来一大筐本地饼干，又弄来三罐淡水，搬到船上。我又把主人装酒的箱子搬到船上来，放在一个适当的地方，好像原来就在那儿一样。我又搬了60多磅蜜蜡上船，又搬了一包线、一把斧子、一把锯子、一把锤子。这些东西后来

对我十分有用，特别是蜜蜡，可以作蜡烛用。接着我说：“摩雷，主人的枪现在全在小艇上，你能搞点火药和霰弹来吗？我们或许能打些水鸟哩。那些火药都藏在大船上。”他说：“行，我去搞点来。”很快他又拿了一个大皮袋来，里面装着许多火药。另外又拿来一个大皮袋，里面装着鸟枪弹和一些子弹。各种东西都准备好了之后，我们便开船出海打鱼了。



这一段，作者以平实的笔触写了大量的生活及工作用品，极富形式感，也给人真实感。

港口的守卫由于早就认识我们，对我们并不介意，我们顺利出港了。我们打一会儿鱼，什么都没有打到。我对摩耳人说：“这样可不行，我们走远点吧。”他觉得我的建议很好，便同意了。他在船头，扯起船帆，我掌着舵，一口气把船开出了一海里之外，才把船停住，假装捕鱼的样子。我把舵交给那个小孩，冲到摩耳人身边，作出要在他身后找什么东西的样子，冷不防用手将他拦腰抱住，一下子掀进海里。可他立即浮出水面，大声喊着，求我让他上船，说情愿跟我走到天边。

他在船后面游得很快，几乎快赶上我的船了。于是我走到舱里，取了一只鸟枪，对准他说：“你游泳技术很好，一定能游到岸上去。另外今天海上没有一丁点风浪，只要你乖乖游到岸上去，我也不会伤害你，你如果一定靠拢我的船，我就把你的脑袋打穿，因为我已下定决心，要恢复自由了！”听后，他便转身，向岸边游去了。

我本来可以把这个摩耳人留在

